

**Betreff : 20232371-GC-ENGIN - Ergänzende Erklärungen zum Antwortschreiben des „Ministère de l’Environnement du Climat et de la Biodiversité“ vom 04.03.2025 mit der Referenznummer: 104120**

Sehr geehrte Damen und Herren,

bezugnehmend auf Ihr Schreiben vom 04.03.2025 ergänzen wir folgende Erklärungen:

1. Stellungnahme ITM ESA/EIE/2023-623/165/157 vom 12.11.2024

Bemerkung :

« Les recommandations du bureau d’études « Géoconseils » sont réalisées sur base d’un bassin de rétention avec une hauteur d’eau d’environ 3 m. Or, dans le document avec la référence N° 20181548-GC-GEO du 20 novembre 2018 intitulé « Bassin réserve d’irrigation Limpach – Etude Géologique et Géotechnique », il est indiqué que le bassin de rétention dispose d’une hauteur d’eau de 2,5m. Les documents et les annexes doivent refléter la réalité et être cohérent entre eux. »

Übersetzung :

*„Die Empfehlungen des Ingenieurbüros „Geoconseils“ basieren auf einem Rückhaltebecken mit einem Wasserstand von etwa 3 m. Im Gegensatz dazu wird im Dokument mit der Referenznummer „20181548-GC-GEO“ vom 20. November 2018 mit dem Titel „Rückhaltebecken zur Bewässerung Limpach – Geologische und geotechnische Studie“ angegeben, dass das Rückhaltebecken über eine Wasserhöhe von 2,5 m verfügt. Die Dokumente und ihre Anhänge müssen die Realität widerspiegeln und untereinander kohärent sein.“*

Die geotechnische Baugrunduntersuchung und der dazugehörige Bericht 20181548-GC-GEO vom 20.11.2018 dient als Grundlage für die weitere Planung.

Wie im Kapitel 6 des geotechnischen Berichts wurde das Bauvorhaben beschrieben, um den Gegenstand der Studie zu erläutern. Als Referenzdaten stand zum Zeitpunkt der Verfassung dieses Berichts (Ref. 20181548-GC-GEO) lediglich eine Vermessung zur Verfügung (vgl. Kapitel 2 Doc 3). Die Angaben zum Vorhaben sahen die Beckensohle auf einer Höhe von 304,00 mNN und einen Einstau bei einer Höhe von 306,20 mNN vor, wie sie im Plan 20181548\_LP\_HA001 vom 23.11.2018, siehe Anhang, dargestellt wurden. Dies ergibt einen Wasserstand von 2,20 m. Aufgrund des Bearbeitungsstandes der Planung zum

Zeitpunkt der geotechnischen Studie, konnte diese Höhe nicht als endgültiger Einstau beschrieben werden, und wird daher als ungefähre Einstauhöhe mit 2,50 m im Bericht genannt.

Der geotechnische Bericht diente neben weiteren Studien als Grundlage zur Planung, die im Laufe der Zeit angepasst wurde (vgl. Plan 20181548V\_LP\_HA001 H vom 12.05.2022 mit den zugehörigen Schnitten auf den Plänen 20181548V\_LP\_HA015 vom 12.05.2022 und 20181548V\_LP\_HA016 vom 20.06.2022 im Anhang).

Der letzte Planungsstand, der uns zur Verfügung steht, sieht die Beckensohle auf einer Höhe von 305,00 mNN und einen Einstau bei einer Höhe von 308,00 mNN vor. Daher müssen für die Berechnung der Dammstabilität, die neuen Planungswasserstände angesetzt werden. An dieser Stelle können die beiden Bericht nicht kohärent sein. Beide Dokumente sind als eigenständige Dokumente zu betrachten. Die Änderungen der Höhenlage der Beckensohle und des Wasserstands beeinflussen die geotechnische Untersuchung jedoch nicht.

## 2. Stellungnahme der Administration de l'environnement (AEV) vom 11.11.2024

### Bemerkung :

*„Während der Bauphase soll zudem ein neuer befestigter Baustellenweg um den geplanten Damm angelegt werden. Auf Seite 85 des EIE-Berichts wird zwar erwähnt, dass Geoconseils S.A. von einem Einsatz von Schlacke und „concassé HF“ als Material zur Befestigung abrät, jedoch wird keine Alternative dazu präsentiert.“*

Der geotechnische Bericht kann nur vom Einbau von Sulfat haltigen Materialien auf den vorliegenden Bitumenschiefer abraten, da diese bei Überlagerung zu einem Quellen und zur Gipsbildung führt. Alle anderen Materialien sind, soweit sie inert sind, für den Einbau als Baustraße während der Bauzeit möglich. Hier können Schotter, Schotter mit Geotextilien und -gitter, Recyclingschotter bis hin zu Aluplatten Anwendung finden, solange diese nach der Bauphase wieder gänzlich zurückgebaut werden. Eine sinnvolle Wahl der Baustraße ist in Abhängigkeit der gewählten Baumaschinen und der Vorgaben in den Genehmigungen zu treffen.

Contern, le 20/08/2025



Domenico NOLA  
Directeur de département | Engineering

Referenzen:

1. 20181548-GC-GEO: « Bassin réserve d'irrigation Limpach : Étude Géologique et Géotechnique » vom 20.11.2018 , erstellt von Géoconseils.S.A.
2. 20232371-GC-ENGIN : « Wasserspeicher in Sanem: Wahl des geplanten Dammkörpers zur Optimierung der Einbaumassen aus dem Aushub » vom 19.01.2024, erstellt von Géoconseils S.A.

Anhang:

1. 20181548-LP-HA001: « Bassin reserve irrigation Rollrasen à Limpach » « Vue en plan, concept assainissement » vom 23.11.2018, erstellt von Luxplan S.A.
2. 20181548V-P-HA001 H: « Bassin reserve irrigation Rollrasen à Limpach » « Concept d'assainissement, vue en plan et profil en long » vom 12.05.2022, erstellt von Luxplan S.A.
3. 20181548V-P-HA015: « Bassin reserve irrigation Rollrasen à Limpach » « Concept d'assainissement, coupe type dans la digue » vom 12.05.2022, erstellt von Luxplan S.A.
4. 20181548V-P-HA016: « Bassin reserve irrigation Rollrasen à Limpach » « Concept d'assainissement, coupe type dans la digue Variante 2 » vom 20.06.2022, erstellt von Luxplan S.A.



Echelle en Y : 1/250

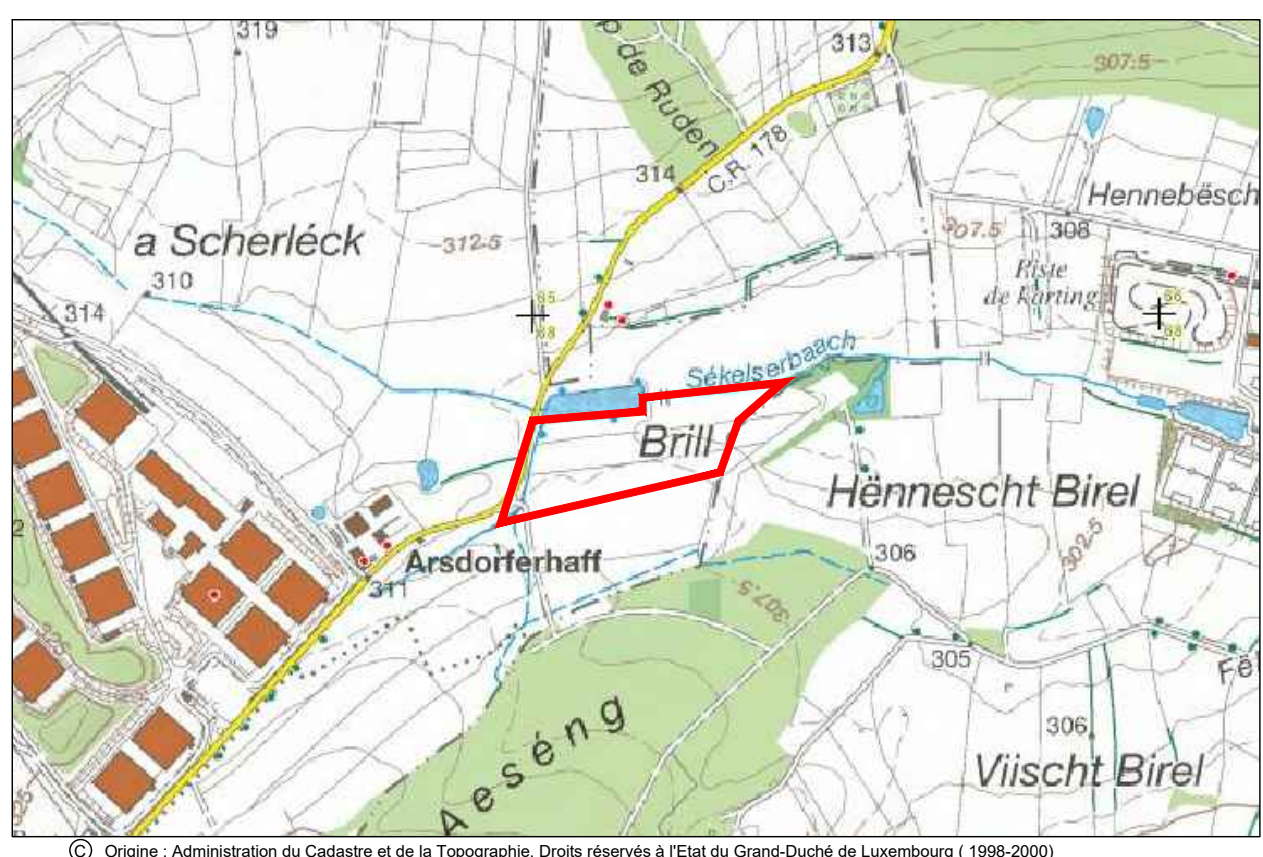
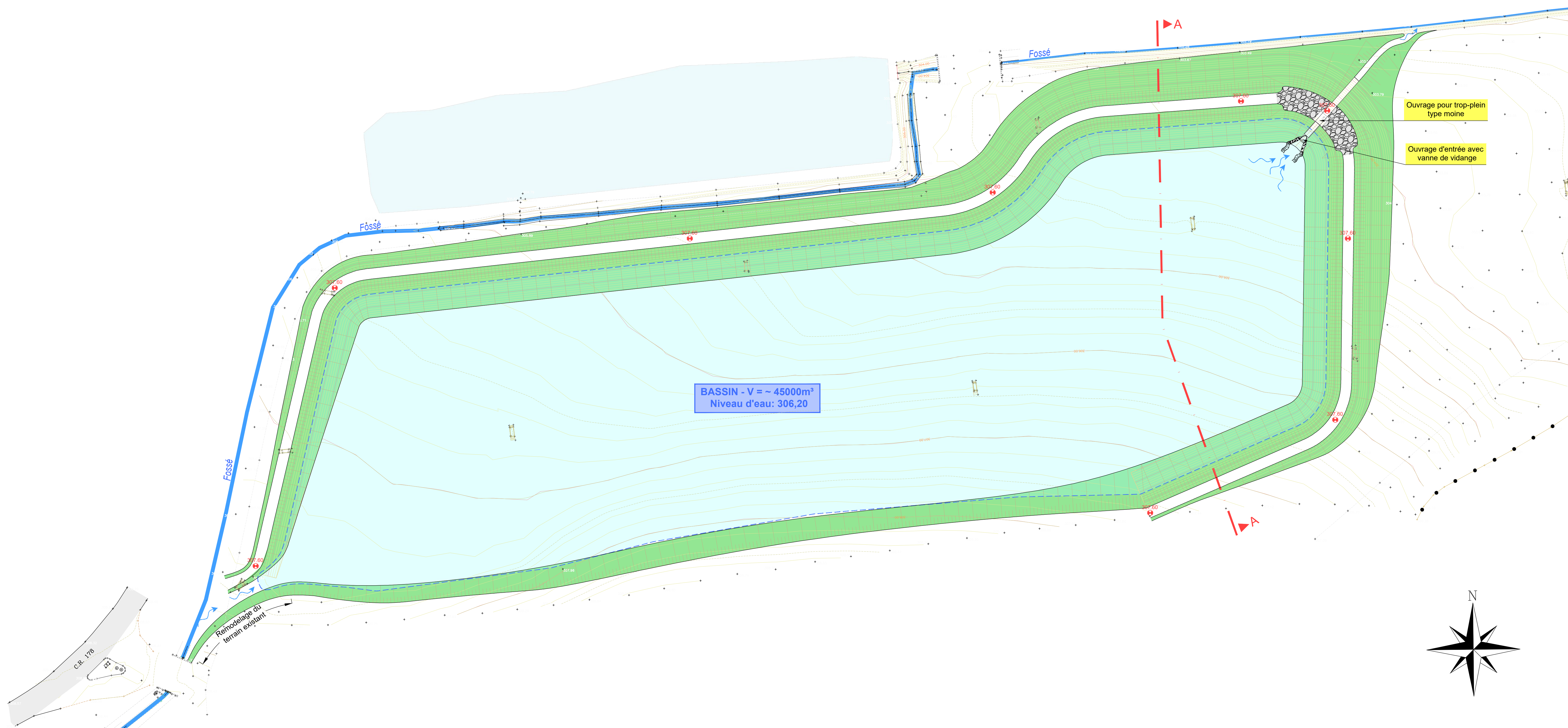
COUPE A-A

 Remblai  
 Déblai

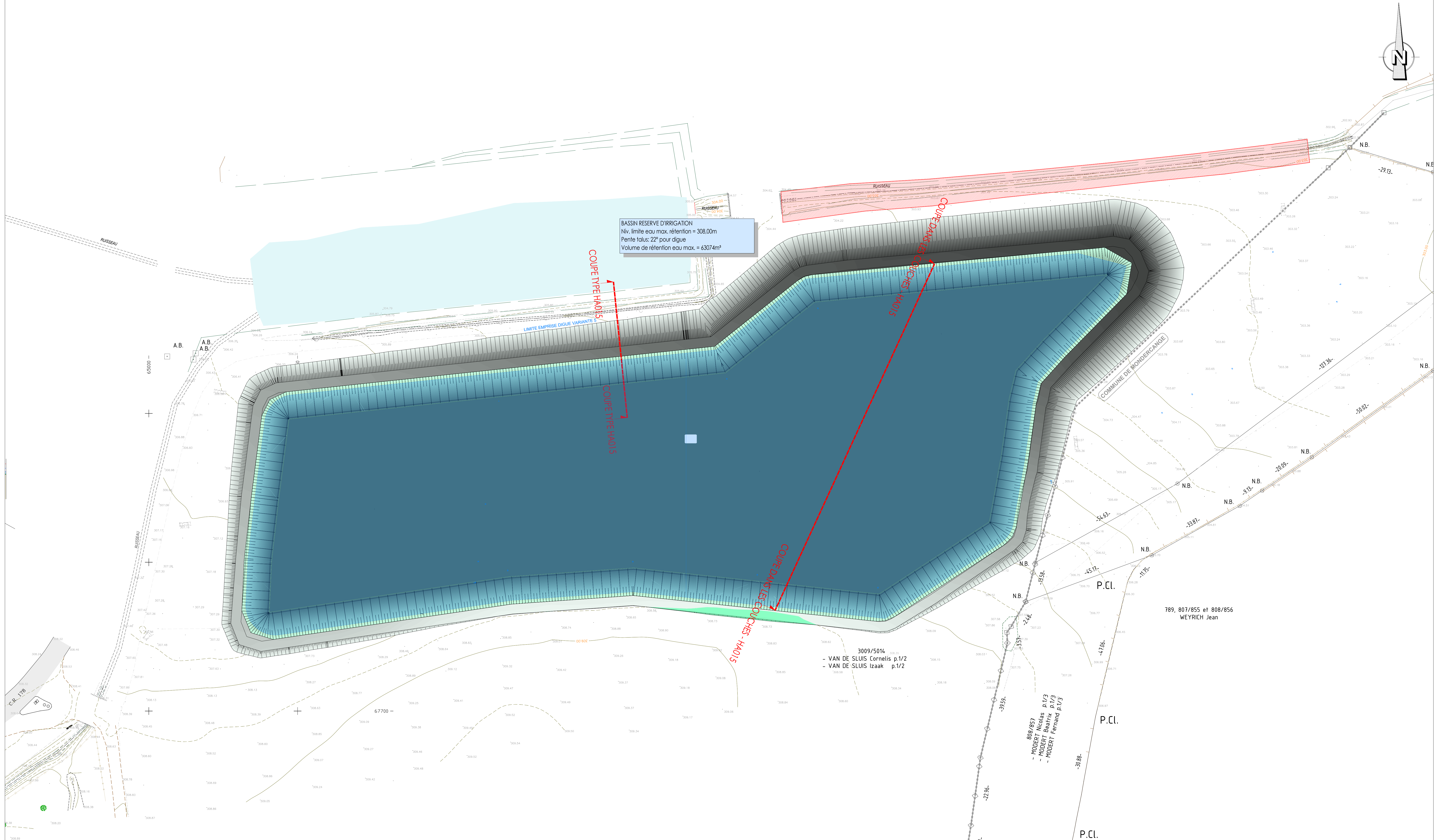
Terrain existant — —  
Terrain projeté —

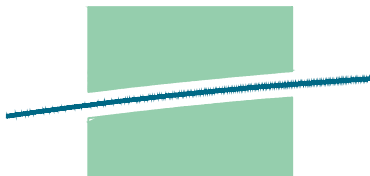

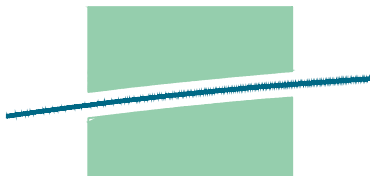
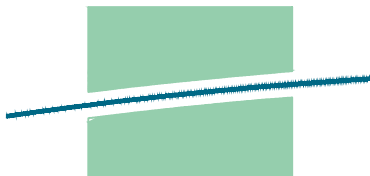
PC : 295.00 m

Altitudes TN	302,31	302,52	303,91	303,95	303,98	304,00	304,04	304,50	304,18	305,18	305,29	305,72	306,13	306,90
Distances cumulées TN	0,000	0,584	0,698	0,91	1,191	1,454	1,729	2,022	2,348	2,657	2,981	3,324	3,673	4,026

[illegible]

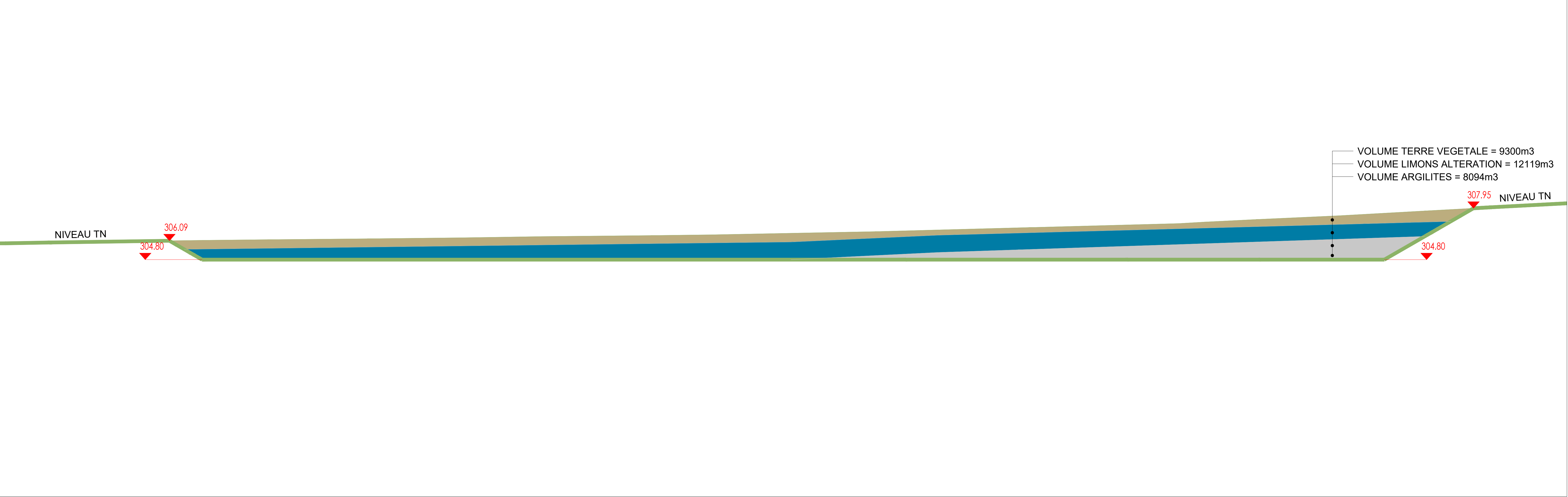




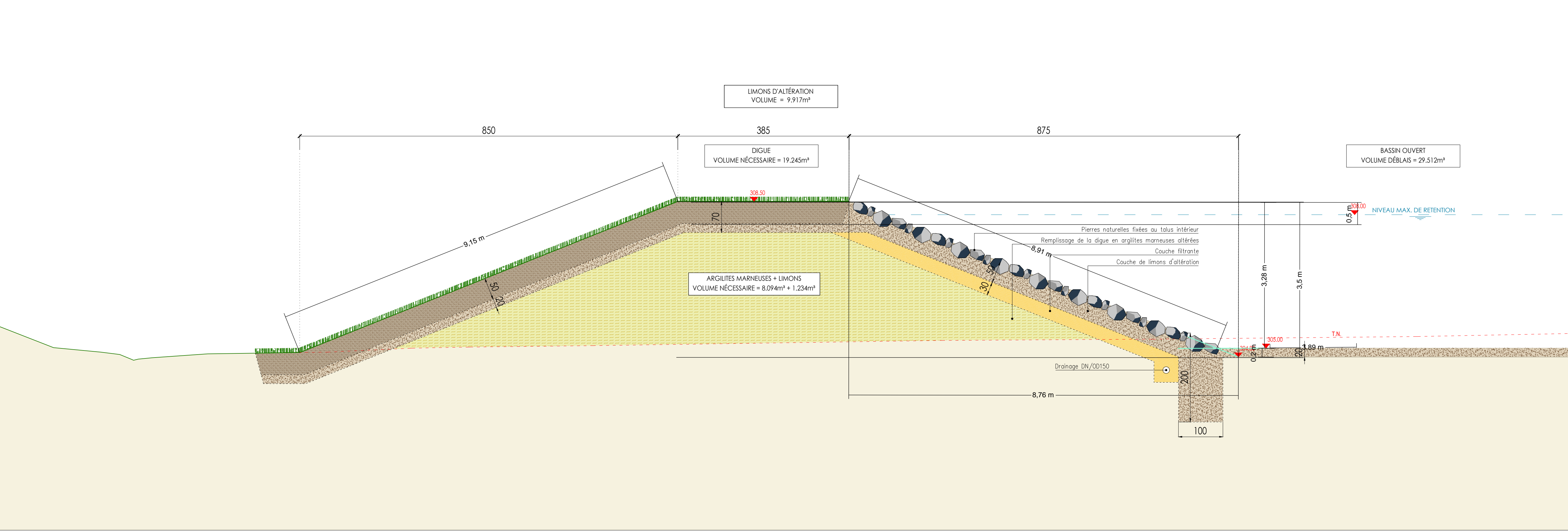
09.06.22	H	LB	YBD	Mise à jour dimension du bassin			
09.06.20	G	LB	MKP	Mise à jour des ouvrage entrée/ sortie			
06.05.20	F	LB	MKP	Mise à jour bassin 2 pour 120000m3			
24.04.20	E	LB	MKP	Nouveau concept avec 2 bassins			
16.01.20	D	LB	MKP	Mise à jour du bassin et du profil			
23.09.19	C	PFA	MKP	Ajout morcellement			
08.01.19	B	PFA	MKP	Modification coupe			
05.12.19	A	PFA	TBL	Modification bassin selon emprise			
DATE	INDICE	MODIFIE PAR	VERIFIE PAR	MODIFICATION			
DESSEINE :		PFA		VERIFIE :	MKP	CONTROLE :	TBL
CLIENT :							ROLLRASEN VAN DE SLUIS ARESDFORFERHAFF RUE DE SOLEUVRE L-4499 LIMPACH-SANEM
CHANTIER :							BASSIN RESERVE IRRIGATION ROLLRASEN A LIMPACH
OBJET :							CONCEPT D'ASSAINISSEMENT VUE EN PLAN ET PROFIL EN LONG
 <b>LUXPLAN S.A.</b> Ingénieurs conseils				 P.C. 8587 - BP-108 L-1803 Capellen C.O. de Luxembourg Tél : (+352) 26 39 63 1 Fax : (+352) 30 56 00 E-mail : info@luxplan.lu http://www.luxplan.lu		ÉCHELLE :  1/500e	
				FICHER : R:\2019\2019548_LP_Bassin_irrigation_Rollrasen_Limpach\0_Plan\1-Avant_Projet			
				DATE : 23.11.2020		PHASE : AVANT-PROJET	
				PLAN N° :		20181548V -LP- HA001	
				IND.		H	



coupe dans les couches 1/100e



coupe type 1/50e



DATE	INDICE	MODIFIÉ PAR	VÉRIFIÉ PAR	MODIFICATION

DESSINÉ : Lionel Bertolotti	VÉRIFIÉ : Yves Bellwald	CONTRÔLÉ : Thomas Biendel
-----------------------------	-------------------------	---------------------------

CLIENT : **ROLLRASEN VAN DE SLUIS  
ARESDFORFERHAFF RUE DE SOLEUVRE  
L-4499 LIMPACH-SANEM**

CHANTIER : **BASSIN RESERVE IRRIGATION ROLLRASEN  
À LIMPACH**

OBJET : **CONCEPT D'ASSAINISSEMENT  
COUPE TYPE DANS LA DIGUE**

ÉCHELLE : 1/50e	
FICHER : P:\P-53\2018\20181548_LP_Bassin_irrigation_Rollrasen_Limpach\1_Plan\2-Avant_Projet	
DATE : 12.05.2022	PHASE : AVANT-PROJET
PLAN N° : 20181548V -LP- HA015	IND. : -

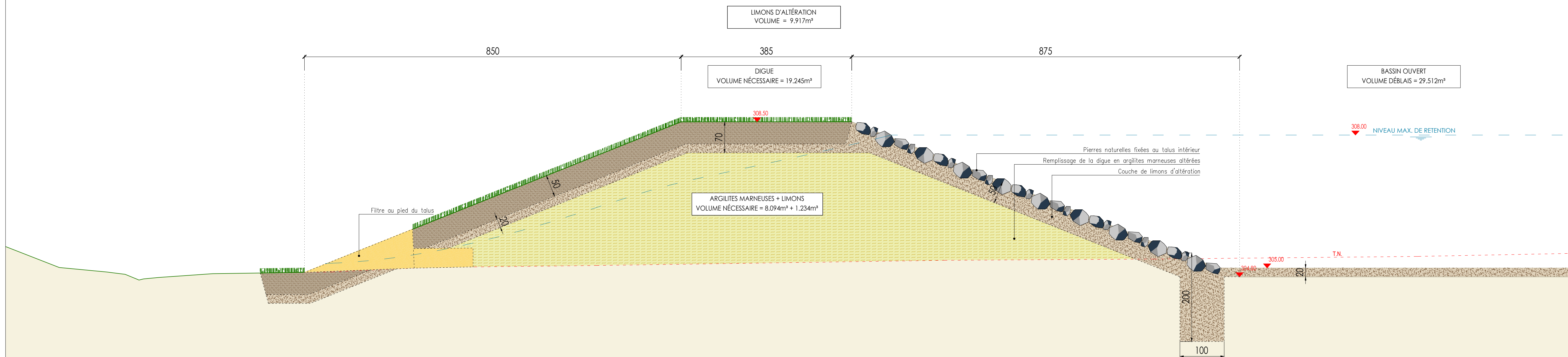
**LUXPLAN S.A.**  
Ingénieurs conseils

4, rue Albert Simon  
L - 5315 Contzem  
G-D de Luxembourg  
Tel: (+352) 26 39 0-1  
Fax: (+352) 30 56 09  
E-mail: info@luxplan.lu  
http://www.luxplan.lu

coupe dans les couches 1/100e



coupe type	1/50e
------------	-------

[illegible]